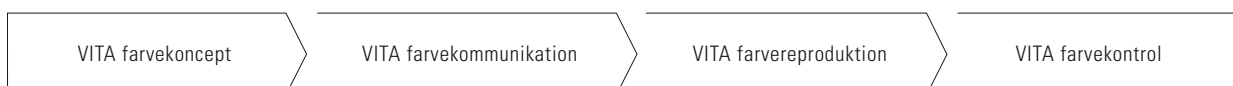


VITA VACUMAT® 6000 M

Brugsanvisning



Stand 07.16



Get your VITA Update-Messenger on
www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger

VITA shade, VITA made.

VITA

Indholdsfortegnelse

1 Forord	4
2 Leveringsomfang	5
2.1 Kontrolpanel VITA vPad	5
2.2 Tilbehør (afgiftspligtig):	5
3 Teknisk information	6
4 Tekniske data	6
4.1 Mål / Vægt	6
4.2 Elektriske specifikationer	6
4.2.1 Brændingsenhed	6
4.2.2 Vakuumpumpe	6
5 Tilsigtet brug	7
6 Sikkerhedsdatablad	7
6.1 Piktogram	7
7 Miljøbetingelser	8
8 Sikkerhedsfunktioner	8
9 Installation og idriftsættelse	9
9.1 Installationssted	9
9.2 Tilslutning af enheden	9
9.3 Statusdisplay	10
9.4 Sikringer	10
9.5 Anvisninger til skiltningsetiketter	10
9.6 Tilslutning af enheden til netspænding	11
9.7 Sluk for enheden, ikke i drift	11
10 Rengøring af brændingsenheden	12
10.1 Rengøringsbrænding for brændkammeret	12
10.2 Brændkammer-isolering	12
11 CE-mærkning	12
12 Ventilator	12
13 Strømafbrydelse	13
14 Garanti og ansvar	13
14.1 Reservedele	13
14.2 Service	13
15 Stikordsregister	14

1 Forord

Kære kunde,

Tak for din beslutning om at købe en VITA VACUMAT 6000 M. Det længe gennemprøvede opvarmningssystem til keramiske brændingsenheder med kvarts-kanthal smeltedigel og nyudviklet isoleringsmateriale i brændkammeret vil i mange år sikre ensartede brændingsresultater for alle keramiske materialer.

Højkvalitets temperaturstyring og automatisk temperaturjustering sikrer en nøjagtighed på plus/minus 1 °C.

Enheden er designet i henhold til de nyeste udfangne teknikker og overholder alle internationale sikkerhedsstandarder. Dog kan forkert håndtering forårsage fare - Læs denne brugsanvisning og følg instruktionerne.

Disse instruktioner hjælper til at undgå farer, reducere omkostninger til reparation og nedetid og til at øge pålideligheden og apparatets levetid. Alle illustrationer og tegninger i denne vejledning er til generel illustration og ikke konstruktionstegninger med målfaste detaljer til opbygning af enheden.

Håndbogen skal være konstant tilgængelig i nærheden af enheden. Den bør læses af enhver person, som er ansvarlig for arbejdet, f.eks. betjening, fejlfinding under drift, pleje og istandsættelse (vedligeholdelse, inspektion, reparation) med eller på enheden.

Vi ønsker dig megen glæde og succes med VITA VACUMAT 6000 M.

Ophavsret

Denne manual skal holdes fortroligt. Den bør kun bruges af autoriserede personer. Overgivelse til tredjepart er kun tilladt med skriftlig tilladelse fra VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

Alle dokumenter er beskyttet i henhold til loven om ophavsret.

Videregivelse og reproduktion af dokumenter, selv uddrag, udnyttelse og formidling af dens indhold er ikke tilladt uden udtrykkelig skriftlig fuldmagt.

Overtrædelser er en lovovertrædelse og kan medfører skadeserstatning.

Alle rettigheder vedrørende industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder tilfalder os.

2 Leveringsomfang

Enhed i særlig papkasse, komplet med:

- 1 Keramikovn **VITA VACUMAT 6000 M lakeret (antracit, karminrød, himmelblå, dyb sort, turkisblå, trafikhvid) eller rustfrit stål.**
- | | Artikel-Nr. |
|--|-------------|
| • 1 Netværkskabel, 200 cm | |
| • 1 VITA Vakuumslange, 200 cm | D33218 |
| • 1 Brændingssokkel | D23294 |
| • 1 Knæklys statusvisning | D47225 |
| • 1 Ovnepincetter | D20191 |
| • 1 Brændingsunderlag G | B009NU |
| • 1 Brændingsbakker A+B+C | B018U |
| • 1 VITA VACUMAT 6000 M Brugsanvisning | 1626 |
| • 1 VITA VM Konceptopstilling | 1218 |

2.1 Kontrolpanel VITA vPad

VITA VACUMAT 6000 M kan udstyres med følgende kontrolpaneler:

- VITA vPad comfort med 7" LED-farve touch-skærm, fotofremviser, hukommelse til 500 brændingsprogrammer til styring af 1 eller 2 VITA VACUMAT 6000 M/ VITA VACUMAT 6000 MP eller VITA ZYRCOMAT 6000 MS.
- VITA vPad excellence med 8,5 "LED-farve touch-skærm, fotofremviser, hukommelse til 1000 brændingsprogrammer til styring af 1 til 4 VITA VACUMAT 6000 M/VITA VACUMAT 6000 MP eller VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

i Til driften af to eller flere VITA VACUMAT 6000 M/VITA VACUMAT 6000 MP eller VITA ZYRCOMAT 6000 MS komfort sammen med kontrolpanelet på en VITA vPad eller VITA vPad excellence har du også brug for en VITA Switchbox med tilslutningskabel. Til drift med en VITA Vakuumpumpe på op til 4 VITA VACUMAT 6000 M eller VITA VACUMAT 6000 MP, har du brug for en VITA MultiPump og VITA vPad excellence.

Læs venligst oplysningerne i brugsanvisningen for kontrolpanelet på VITA vPad.

2.2 Tilbehør (afgiftspligtig):

- VITA VACUMAT 6000 M sidepaneler, sæt med 2 stk. hver.
- VITA Vakuumpumpe: 230/240 Volt, 50/60 Hz, 115 Volt, 50/60 Hz eller 100 Volt/60 Hz.
- FDS (Brænding-Data-System) Brændingsdata-styreprogram til PC.
- VITA Talsæt (magnetisk, Nr. 1-4)
- VITA Switchbox til styring af multiple ovn
- VITA MultiPump til forsyning af op til fire brændingsovne med kun én VITA Vakuumpumpe

3 Teknisk information

Få fordele med VITA VACUMAT 6000 M pga.:

- Innovativ brændingsteknologi og højteknologiske materialer i brændkammeret for at opnå en endnu mere homogen varmfordeling
- Langtidsholdbar smeltedigel (Fremstillet i Tyskland) og pålidelig elektronik til konsistent gode brændingsresultater
- Talrige overvågnings- og serviceprogrammer for maksimal komfort, sikkerhed og arbejdstidsbesparelser, for eksempel:
 - kondens udgås automatisk i brændkammeret (VITA AntiCon)
 - automatisk temperaturjustering på +/-1 °C ved hver opstart (VITA AutoAdjust)
 - automatisk rengøringsfunktion (VITA SpecialClean)
 - kontrolleret hurtig afkøling og energibesparende nattilstand (VITA Energy Efficiency)
- Styling med kun én VITA vPad op til fire ovne
- Forsyner med VITA MultiPump op til fire brændingsovne med kun én vakuumpumpe
- Spar med VITA Energy Efficiency op til 70 % af energiomkostningerne
- Med VITA vPad har du alle oplysninger på ét sted - programparametre, integrerede forarbejdningsinstruktioner til VITA materialer, patient fotos og alle procesdata til brændingerne
- Automatisk servicecyklus overvågning sikrer din enheders stabilitet
- Intelligent menunavigation i alle VITA vPad letter den intuitive betjening af de interne enheder
- Optisk driftsstatus display

4 Tekniske data

4.1 Mål / Vægt

- Bredde: 230 mm
- Dybde: 325 mm
- Højde: 444 mm
- Kabinet, vægt: Stål lakeret 13 kg, rustfrit stål 15 kg
- Brændkammer-netto mål: Diameter: 90 mm, Højde: 55 mm
- Brændkammer-temperatur: max. 1200 °C

4.2 Elektriske specifikationer

4.2.1 Brændingsenhed

- El-tilslutning: 230 Volt AC, 50 Hz
eller 100/110 Volt AC, 50/60 Hz
- Effekt: max. 1500 Watt

4.2.2 Vakuumpumpe

- El-tilslutning: 230 Volt, 50/60 Hz
eller 100/110 Volt, 50/60 Hz
- Effekt: max. 200 Watt
- Slutvakuum: < 960 mbar
- Mål: 320 x 110 x 220 mm
- Vægt: ca. 6,4 kg

5 Tilsigtet brug

Basis for enhedens konstruktion

Enheden er konstrueret i henhold til kendt teknik og anerkendte sikkerhedsbestemmelser. Ikke desto mindre kan forkert brug være farligt for brugerens liv og lemmer eller tredjemand og skadelig påvirkning på enheden og andre materielle værdier.






Uautoriserede tilstande

Betjening af enheden er ikke tilladt med strømkilder, produkter mv., der er omfattet af regulativet for farlige stoffer eller forårsager effekter på sundheden for betjeningspersonalet på nogen måde og ændringer af operatørens faciliteter.

Autoriserede tilstande

Betjening af enheden er kun tilladt, hvis denne betjeningsvejledning er blevet læst og forstået og den deri beskrevne procedure er overholdt. Enhver anden brug end dette, såsom forarbejdning af andre end de forudsete produkter samt håndtering af farlige materialer eller sundhedsskadelige stoffer, anses for at være forkert. Producenten/leverandøren hæfter ikke for skader. Risikoen ligger alene hos brugeren.

6 Sikkerhedsdatablad

6.1 Piktogrammer		
Farlig spænding	<p>Dette piktogram advarer om farlig spænding. Før du åbner enheden, skal den afbrydes fra strømforsyningen ved at trække stikket ud.</p>	
Varm overflade	<p>Dette piktogram advarer om varme overflader. Forbrændinger er mulige.</p>	
Separat bortskaffelse	<p>Separat bortskaffelse af elektrisk/elektronisk udstyr skal overholdes. Må ikke lægges i husholdningsaffaldet. Den sorte bjælke under symbolet "skraldespand" betyder, at enheden er blevet markedsført efter den 13/8/2005. Bemærk venligst, at enheden er underlagt direktiv 2002/96/EF (WEEE) og de gældende nationale love i dit land og er omfattet af regler om levering som miljøvenligt genbrug. Kontakt din forhandler, når enheden skal bortskaffes.</p>	
Reference	<p>Dette piktogram henleder opmærksomheden på farlige situationer med mulig personskade eller beskadigelse af udstyret.</p>	
Information	<p>Dette piktogram henleder opmærksomheden på nyttige råd, forklaringer og yderligere oplysninger om betjening af apparatet.</p>	

7 Miljøbetingelser

- Til indendørs brug
- Omgivelsestemperatur 2 °C til 40 °C
- Relativ luftfugtighed 80 % ved 31°C
- max. højde 3800 m.
- Nominel spændingsudsving ligger inden for +/- 10 % af den nominelle spænding.

8 Sikkerhedsfunktioner

Brændingsenheden styres med et kontrolpanel,

VITA vPad komfort eller

VITA vPad excellence

udstyret med følgende sikkerheds- og overvågningsfunktioner:

- Automatisk forebyggelse mod kondensdannelse i brændkammeret (VITA AntiCon)
- Automatisk temperaturjustering til +/- 1 °C ved hver opstart (VITA AutoAdjust)
- Automatisk rengøringsfunktion (VITA SpecialClean)
- Kontrolleret hurtig afkøling og energibesparende nattilstand (VITA Energy Efficiency)
- Temperaturføler-overvågning
- Temperaturovervågning
- Vakuum-overvågning
- Beskyttelse mod strømsvigt
- Elevatorovervågning

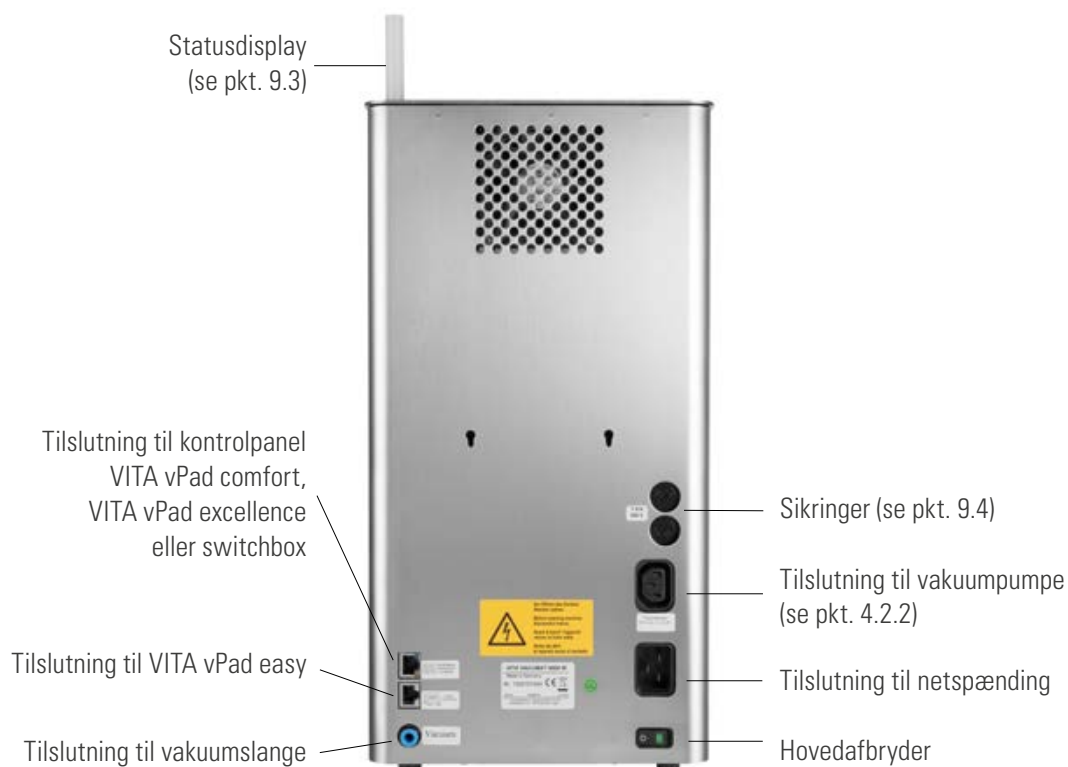
9 Installation og idriftsættelse

9.1 Installationssted

- Enheden opstilles i et tørt, opvarmet rum op, så afstanden til nærmeste væg er på mindst 25 cm (se også pkt. 7 Miljøbetingelser).
- Efter enheden har været udsat for temperaturer under 15 ° C (ex. ved transport) skal den stå i ca. 30 minutter, før den betjenes ved stuetemperatur.
- Pas på enhedens varmebestandige overflade.
Stråling og opvarmning af enheden ligger i et sikkert interval. Men det er muligt, at en svag misfarvning af temperaturfølsomme møbeloverflader og finér vil ske ved konstant varme over tid.
- Undgå direkte sollys på enheden.
- Placér ikke brændbare genstande omkring enheden. Stil ikke VITA vPad direkte i varmestrålingsområde for brændkammeret.
- Stil aldrig enheden således, at adgang til hovedafbryder og nettilslutningsstik vanskeliggøres.

For idriftsættelse henvises til relevante instruktionerne for kontrolenheden.

9.2 Tilslutning af enheden



9.3 Statusdisplay

Det optiske statusdisplay viser følgende driftstilstande:

- Grøn – Enhed i standby
- Blå – Program aktivt
- Rød – Fejl

Der henvises til den relevante manual for VITA vPad.

9.4 Sikringer




På bagsiden af enheden (se pkt. 9.2) er der 2 sikringer til enheden. Etiketterne giver oplysninger om de valgte sikringer til enheden. Sikringer med andre værdier må ikke anvendes.

Strømforsyning 230 Volt

T 8 H 250 V

Strømforsyning 100/110 Volt

T 15 H 250 V

9.5 Anvisninger til skiltningsetiketter		
Farlig spænding	Dette symbol advarer om farlig spænding. Før du åbner enheden, skal den afbrydes fra strømforsyningen ved at trække stikket ud.	
Residual restspænding	Når du fjerner bagpladen kan dele af strømforsyningen på tavlen i slukket tilstand have en anden belastning med en resterende spænding på op til 400 volt.	
Reference	Stil ikke genstande i elevatorbakken. Elevatoren køres til nederste position før enheden tændes. Brug den sideværts udtrækkelige afsætterplade til at placere genstande, der skal brændes.	

Producenten er ikke ansvarlig for uheld, der sker når brugeren åbner enheden!

Tag under ingen omstændigheder enheden i brug uden påsat brændingssokkel. I kontinuerlig drift (max. sluttemperatur, max. brændingstid) kan dele af brændekammeret nå høje temperaturer (over 70 °C). Stik ikke når enheden er tilsluttet hånden ind i det åbne brændekammeret, da der er risiko for kontakt med strømførende eller varme dele.

9.6 Tilslutning af enheden til netspænding

| ⚠ Advarsel! Læs og overhold før opstart pkt. 6 Sikkerhed!

For tilslutning se pkt. 9.2

- Sæt tilslutningskabel i kontrolpanelet på VITA vPad og i brændingsenheden.
- Tilslut statusdisplay
- Tilslut vakuumpumpe, elektrisk tilslutning og slangestuds.
- Tilslut enheden med den medfølgende netledning til strømforsyningen.

| ⚠ Advarsel! Undgå elektrisk tilslutning til fordelingsstik med forlængerledning, for ved overbelastning kan der opstå brandfare.

- Tænd apparatet med hovedafbryderen, elevator flyttes til nederste position.
- Rengør og aftør elevatorskål og dens tætningsring (støvpartikler fra isolering efter transport af enheden).
- Sæt brændingssokkel på elevatorskål.

| ⚠ Advarsel! Start under ingen omstændigheder enheden uden brændingssokkel!

9.7 Sluk for enheden, ikke i drift

Når enheden ikke er i brug skal elevatoren være trukket tilbage ind i brændkammeret og enheden skal slukkes med hovedafbryderen (se pkt. 9.2.). Lukning af brændkammeret beskytter isoleringen og forhindrer optagelse af fugt.

Læs venligst betjeningsvejledningen for de anvendte VITA vPads.

10 Rengøring af brændingsenheden

Træk stikket ud før hver rengøring!

Rengøring af brændkammerets interiør er ikke påkrævet.

Rengøring af kabinettet med jævne mellemrum med en fugtig klud bidrager til driftssikkerheden.

Brug ikke rengøringsmidler eller brændbare væsker til rengøringsarbejdet.

10.1 Rengøringsbrænding for brændkammeret

Der henvises til manualen til VITA vPad med anvisninger for rengøringsbrænding.

10.2 Brændkammer-isolering

Brændkammeret er opbygget med keramisk isolerende mineralfibre (Indeks-Nr. 650-017-00-08), der er klassificeret som kræftfremkaldende KAT 2 (Bilag VI, EF 1272/2008).

Under arbejde med brændkammeret eller smeltediglen kan der frigives fiberstøv.

Støvet kan potentielt være kræftfremkaldende ved indånding og forårsage irritation af hud, øjne og luftveje. Ved udskiftning smeltediglen tages følgende forholdsregler:

- Bær langærmet beskyttelsestøj
- Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker
- Brug udsugning eller åndedrætsværn FFP 2.

Skyl støvet af den ubeskyttet hud med koldt vand efter afslutning af arbejdet. Vask det brugte arbejdstøj separat fra den normale vask.

11 CE-mærkning

Med CE-mærkningen bliver den juridisk erklæring bindende, hvilket angiver, at enheden opfylder de væsentlige krav, direktiv 2006/95/EF (Lavspændingsdirektivet) og direktiv 2004/108/EF (EMC-direktivet).

12 Ventilator

Enheden er udstyret med en ventilator. Ventilatoren er temperaturreguleret, tænd/sluk funktionen samt hastigheden styres automatisk. Ventilatoren forhindrer overdreven opvarmning af enheden og bidrager til den samlede driftssikkerhed. Hvis ventilatoren sviger ses en fejl-meddelelse på displayet (se manualen til VITA vPad under fejlmeddelelser).

Af sikkerhedsmæssige årsager, bør enheden ikke anvendes uden en ventilator. Brændkammerets topdæksel og åbningerne i bagdækslet må ikke blokeres eller tilstoppes.

13 Strømafbrydelse

Enheden er udstyret med strømsvigtbeskyttelse. Dette element undgår programafbrydelse og dermed forkert brænding under korte strømafbrydelse. Strømsvigtbeskyttelsen træder i kraft, når netspændingen svigter under et igangværende brændingsprogram.

Strømafbrydelsestid mindre end ca. 15 sek.

Program fortsætter og bliver ikke afbrudt, displayet er i drift i denne periode. Displayet genoptager efter strømafbrydelsen og programmet kører igen.

Strømafbrydelsestid mere end ca. 15 sek.

Program bliver afsluttet, displayet er ude af drift. Display adviserer efter strømafbrydelsen om strømsvigtet som information.

⚠ Advarsel! Efter strømafbrydelsen er den nødvendige tid til at genstarte VITA vPad omkring 20 sek.

14 Garanti og ansvar

Garanti og ansvar afhænger af kontraktvilkår.

i Ansvar og garanti dækker ikke ved softwareændringer uden oplæring og godkendelse af VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

14.1 Reservedele

Reservedele skal opfylde producentens betingelser. Dette er altid garanteret med VITA originale reservedele.

14.2 Service

Yderligere oplysninger om enheden er tilgængelig på hjemmesiden:

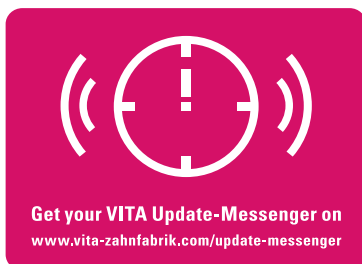
<http://www.vita-zahnfabrik.com>

Under **Dokumenter & Medier / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** bliver software-opdateringer tilgængelige for downloading. Desuden finder du under **Service / Update Messenger** en mulighed for at registrere dig for at modtage en automatisk opdatering via **Update-Messenger** per E-mail for at blive underrettet om aktuelle oplysninger om enheden.

For tekniske spørgsmål om enheden, samt reparation- og garantispørgsmål er der følgende kontaktmuligheder:

E-mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

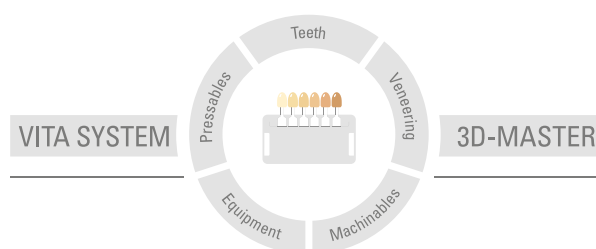
Tlf. +49 (0) 7761 / 562 - 105, - 106, - 101



15 Stikordsregister

A		S	
Afsætterplade	10	Service	13
Ansvar	10, 13	Sikkerhedsdatablad	7
Autoriserede tilstande	7	Sikkerhedsfunktioner	8
B		Sikringer	10
Bortskaffelse	7	Sluk for enheden	11
C		Statusdisplay	9, 10
CE-mærkning	12	Strømafbrydelse	13
E		Strømafbrydelsestid	13
Elektriske specifikationer	6	Strømsvigtsbeskyttelse	13
G		T	
Garanti	10, 13	Tekniske data	6
I		Teknisk information	6
Installation og idriftsættelse	9	Tilbehør	5
Installationssted	9	Tilsluttet brug	7
L		Tilslutning af enheden	9
Leveringsomfang	5	Tilslutning af enheden til netspænding	11
M		U	
Mål/Vægt	6	Uautoriserede tilstande	7
Miljøbetingelser	8	V	
O		Ventilator	12
Ophavsret	4	VITA vPad excellence	5
Opstart	11	VITA vPad comfort	5
P		R	
Piktogram	7	Rengøring af enheden	12
R		Rengøringsarbejde	12
Rengøring af enheden	12	Reserve dele	13
Rengøringsarbejde	12		
Reserve dele	13		

Med den unikke VITA SYSTEM 3D-MASTER kan alle naturlige tandnuancer systematisk bestemmes og fuldstændigt gengives.



OBS. Vores produkter skal anvendes i overensstemmelse med oplysningerne. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert håndtering eller brug. Brugeren er endvidere forpligtet til at kontrollere produktet før brug med hensyn til dets egnethed til den påtænkte anvendelse. Vores ansvar er udelukket, hvis produktet anvendes ikke-kompatibelt eller ikke-autoriseret sammen med materialer og udstyr fra andre producenter. Desuden er vores ansvar for rigtigheden af disse oplysninger uafhængig af retlig grund i det omfang det er tilladt ved lov og i hvert fald i henhold til værdien af de leverede varer. Faktura er begrænset uden moms. Især er vi i et omfang tilladt ved lov, under ingen omstændigheder ansvarlige for tabt fortjeneste, for indirekte skader, for følgeskader eller for krav fra tredjemand mod køberen. Skyldafhængige erstatningskrav (uagtsomhed i ordregivende, pos. overtrædelsesprocedurer, ulovligheder, etc.) kan kun forekomme i tilfælde af forsætlig eller grov uagtsomhed. VITA Modulen er ikke nødvendigvis en del af produktet.

Offentliggørelse af denne brugsinformation: 07.16

Med offentliggørelsen af disse brugsinformation bliver eventuelle tidligere versioner forældede. Den seneste version kan findes på www.vita-zahnfabrik.com

VITA VACUMAT 6000 M er CE-mærket i overensstemmelse med EF-direktiv 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2011/65/EF..

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)